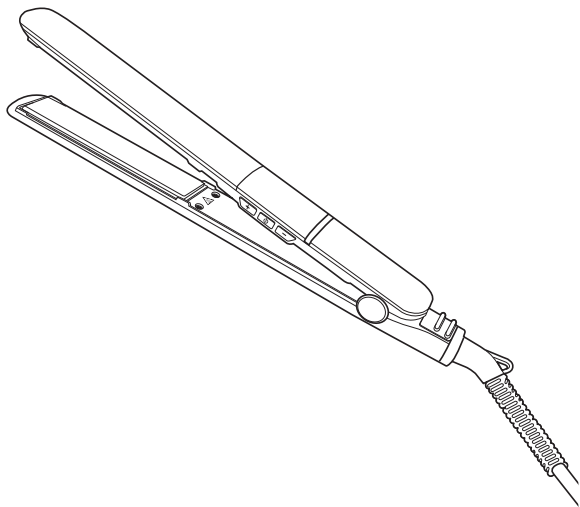

Demeliss[®]

PARIS



FR

EN

PL

NL

IT

ES

PT

DE

العربية

GR

RO

MODEL SA-2001

2503_rev0

©2025 Mattel

FR	3
EN	9
PL	14
NL	20
IT	26
ES	32
PT	38
DE	44
العربية	50
GR	55
RO	61
GUARANTEE	68

AVERTISSEMENTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Quand l'appareil est utilisé dans une salle de bain débrancher le après utilisation car la proximité de l'eau présente un risque même si l'appareil est éteint.

Pour une protection additionnelle l'installation d'un dispositif de courant résiduel ayant un courant résiduel d'opération assigné n'excédant pas les 30 mA est recommandable dans le circuit électrique distribuant la salle de bain Demander l'avis de votre installateur.

MISE EN GARDE! Ne pas utiliser l'appareil près des baignoires, des douches, des bassins ou autres récipients contenant de l'eau



Retirez complètement l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez l'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion et d'étouffement.

Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée.

Le boîtier de l'appareil ne doit en aucun cas être ouvert. N'insérez pas de doigts ou de corps étrangers dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées.

Protégez l'appareil de la chaleur. Ne le mettez pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. : cuisinière, radiateur, etc.).

AVERTISSEMENT - RISQUE DE DÉCHARGE

ÉLECTRIQUE N'immergez pas l'appareil et sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées.

RISQUE DE BRÛLURE. Gardez l'appareil hors de portée des enfants en bas âge, notamment pendant son utilisation et son refroidissement.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.

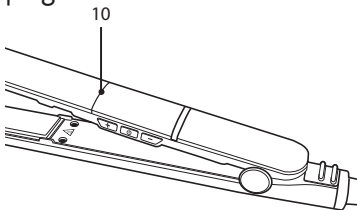
■
Installez toujours l'appareil avec son support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

■
Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie, ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé.

■
N'utilisez pas de laque pour cheveux, de vaporisateur d'eau ou tout autre vaporisateur lorsque l'appareil est en marche.

■
Éteignez toujours l'appareil et suspendez-le à un crochet, le cas échéant, après utilisation ou lorsque vous faites une pause. Ne le posez pas sur les bords des lavabos ou des baignoires. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau pour retirer l'appareil.

■
Attention, pour éviter tout risque de brûlure, ne pas dépasser la zone démarquée par les traits qui correspond à la poignée.



DESCRIPTION

Cet appareil est conçu pour lisser les cheveux secs. Ne l'utilisez pas pour le lissage des cheveux synthétiques ou mouillés ni sur les animaux domestiques.

L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale, fréquence : De 100 à 240 V~, 50 - 60 Hz

Puissance nominale : 48 à 54 W

Classe IP : IPX0

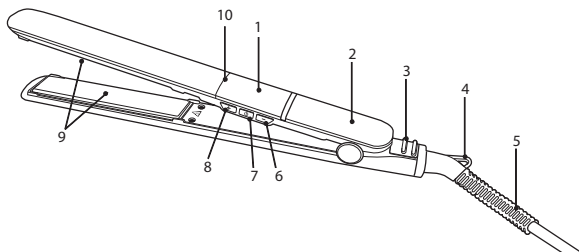
Classe de protection : II

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT Les emballages ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages, car ils présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !

- Vérifiez le contenu de l'emballage pour vous assurer qu'aucun article ne manque ou n'a été endommagé lors du transport. Si l'appareil est endommagé ou certaines pièces manquent, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre fournisseur.
- Retirez complètement l'emballage et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essayez avec un chiffon doux et sec.

APERÇU DU PRODUIT



- | | |
|--|---|
| 1. Écran LED | 6. Bouton de diminution de température (-) |
| 2. Surface de prise | 7. Bouton Marche/Arrêt |
| 3. Verrouillage/déverrouillage des plaques | 8. Bouton d'augmentation de température (+) |
| 4. Anneau de suspension | 9. Plaques de lissage |
| 5. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation | 10. Fin de la poignée |

MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT La surface de l'appareil peut devenir chaude pendant le fonctionnement et le restera pendant un certain temps après utilisation. Tenez l'appareil uniquement par la surface de prise. Gardez les plaques de lissage suffisamment éloignées de votre corps et ne les pressez pas trop longtemps sur vos cheveux.



REMARQUE : Assurez-vous toujours que vos cheveux sont propres et démêlés avant d'utiliser l'appareil.

REMARQUE : L'appareil est doté d'une fonction de mise hors service automatique. Il s'éteint automatiquement après une utilisation continue d'environ 1 heure.

- Faites glisser le verrouillage/déverrouillage des plaques vers l'arrière pour dégager les plaques de lissage.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique. « OFF » s'affiche.
- Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour allumer l'appareil. La température par défaut de 210 °C s'affiche à l'écran LED.
- La température des plaques de lissage augmente aussitôt. Les indicateurs de température et d'augmentation de la température clignotent à l'écran LED.
- Appuyez sur les boutons « + » et « - » pour sélectionner la température de chauffage souhaitée (150 °C/170 °C/190 °C/210 °C/230 °C).
- Maintenez le bouton « - » enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour verrouiller les boutons « + » et « - ». Le symbole  s'affiche à l'écran LED. Maintenez de nouveau le bouton « - » enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour déverrouiller les boutons « + » et « - ». Le symbole  disparaît de l'écran LED.
- Une fois que les plaques de lissage atteignent la température réglée, les indicateurs de température et d'augmentation de la température s'affichent en permanence à l'écran LED.
- Tenez l'appareil par la surface de prise, serrez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage et déplacez lentement l'appareil vers la pointe de vos cheveux. Veillez à ne pas appuyer les plaques de lissage trop longtemps sur vos cheveux.
- Après utilisation, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour éteindre l'appareil.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Posez-le sur une surface résistante à la chaleur ou suspendez-le à un anneau de suspension pour qu'il refroidisse.

NETTOYAGE

- Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de la laine d'acier, des produits chimiques forts, des produits alcalins, des produits abrasifs ou des produits désinfectants, car ils pourraient endommager sa surface.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Assurez-vous que les parties électriques ne sont pas mouillées ou exposées à l'humidité.
- Enlevez tous les cheveux restés sur l'appareil et les plaques de lissage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.
- L'appareil ne doit être réutilisé qu'après séchage complet.

ENTREPOSAGE

- Avant de ranger l'appareil, assurez-vous toujours qu'il est complètement sec et qu'il a refroidi.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.



PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.

WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

WARNING! Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



Remove all packaging materials before using the appliance. Keep the packaging materials away from children they pose a risk of swallowing and suffocation.

Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.

Do not open the housing under any circumstances. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents.

Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances.

WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK! Do not immerse the appliance and its plug in water or other liquids. Do not operate the appliance with the wet hands.

BURN HAZARD. Keep the appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.

Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.

To avoid overheating or fire, do not cover the appliance when it is switched on.

Do not use hair sprays, water vaporizers or any other vaporizers during use of the appliance.

Always turn the appliance off and hang it onto a hook, if any, after use or when making a pause; do not place it on the edges of basins or bathtubs. Should the appliance drop into water, unplug it immediately. Do not reach into the water to retrieve the appliance.

Be careful, to avoid any risk of burns, do not touch the area other than that marked by the indication lines corresponding to the handle (refer to the figure on page 12).

DESCRIPTION

This appliance is intended for straightening dry hair. Do not use it for straightening synthetic or wet hair, and do not use it on pets.

The appliance is only intended for household indoor use.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

TECHNICAL DATA

Rated voltage, frequency: 100 - 240 V~, 50 - 60 Hz

Rated power: 48 - 54 W

IP degree: IPX0

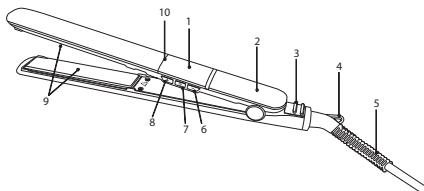
Protection class: II

BEFORE USING THE APPLIANCE

WARNING! Packaging materials are not a toy! Do not allow children to play with packaging materials, as they pose a choking hazard if swallowed!

- Check the delivery contents for any missing items or any possible transport damage. If the appliance is damaged or some parts are missing, do not use it and bring it back to your dealer.
- Remove all packaging materials and keep them for future use.
- Fully uncoil the power cord.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.

PRODUCT OVERVIEW



- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Display | 6. Temperature setting button (-) |
| 2. Gripping surface | 7. On/off button |
| 3. Lock / unlock device | 8. Temperature setting button (+) |
| 4. Hook | 9. Heating plate |
| 5. Power cord with plug | 10. Handle area limit |

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING! The surfaces of the appliance are liable to get hot during use and will stay hot for some time after operation. Only touch the appliance by the gripping surface. Keep the heating plates well away from your body and do not press them on your hair for too long.



NOTE: Always ensure your hair is clean and tangle-free before using the appliance.

NOTE: The appliance features an automatic switching-off function. It switches off automatically after continuous operating for approx. 1 hour.

- Slide the locking device backward to disengage the heating plates.
- Connect the appliance to the power supply. The display shows “OFF”.
- Keep pressing the on/off button for 1 - 2 seconds to switch on the appliance. The display shows the default temperature setting 210 °C.
- The temperature of the heating plates starts to increase instantly. The temperature and increasing indicators are flashing on the display.

- Press the “+” and “-” buttons to select the desired heating temperature (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 230 °C).
- Keep pressing the “-” button for 2 - 3 seconds to lock the “+” and “-” buttons. The symbol  is indicated on the display. Keep pressing the “-” button again for 2 - 3 seconds to unlock the “+” and “-” buttons. The symbol  disappears from the display.
- After the heating plates reach the set temperature, the temperature and increasing indicators will be constantly indicated on the display.
- Hold the appliance on the gripping surface, clamp a strand of hair between the heating plates and slowly move the appliance down towards the tips of your hair. Make sure not to press the heating plates on your hair for too long.
- When the operation is finished, keep pressing the on/off button for 1 - 2 seconds to switch off the appliance.
- Disconnect the appliance from the power supply. Place it on a heat-resistant surface or hang it onto a hook to let it cool down.

CLEANING

- Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down completely.
- Do not clean the appliance with steel wool, strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents as they may damage its surface.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that the electrical parts do not become wet or damp.
- Remove any hair left on the appliance and heating plates.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.
- The appliance may only be used again after it is dried completely.

STORAGE

- Before storage, always make sure that the appliance is completely dry and cooled down.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.



This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health. Recycling materials will help to conserve natural resources.



ZACHOWAĆ NINIEJSZE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ.
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED SKORZYSTANIEM Z URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIA

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia.

■ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

■ Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.

■ Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach.

■ Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

■ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym obejmującym łazienkę urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o wartości zna-

mionowej nieprzekraczającej 30 mA. W tym celu należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

■ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innego naczynia wypełnionego wodą.



■ Przed użyciem urządzenia usuń wszystkie elementy opakowania. Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi, gdyż grozi to połknięciem materiału przez dziecko lub uduszeniem!

■ Przed podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym.

■ Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani obcych przedmiotów i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.

■ Chroń urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak piece lub urządzenia grzewcze.

■ **OSTRZEŻENIE — NIEBEZPIECZEŃSTWO PO-
RAŻENIA PRĄDEM!** Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i studzenia.

■ Nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.

■ Stawiaj urządzenie na podstawie, jeśli jest dostępna, na żaroodpornej, stabilnej powierzchni płaskiej.

■ Aby uniknąć przegrzania lub pożaru, nie przykrywaj włączonego urządzenia.

■ Podczas użytkowania urządzenia nie należy rozpylać lakierów do włosów, korzystać ze spryskiwaczy lub innych kosmetyków w formie mgiełki.

■ Po użyciu lub w trakcie przerwy w użytkowaniu każdorazowo wyłączaj urządzenie i odwieszaj je na haczyk, jeśli jest dostępny. Nie odkładaj urządzenia na krawędzie umywalki ani wanien. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast je odłącz. Nie próbuj wyciągnąć urządzenia z wody.

■ Należy zachować ostrożność w celu uniknięcia ryzyka oparzeń. Nie należy dotykać powierzchni urządzenia innych niż zaznaczone liniami ograniczającymi w obrębie uchwytu (patrz rysunek na stronie 17).

OPIS

Urządzenie przeznaczone jest do prostowania suchych włosów. Urządzenie nie służy do prostowania włosów syntetycznych, mokrych ani zwierząt.

Urządzenie nadaje się jedynie do stosowania w gospodarstwach domowych i w pomieszczeniach.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

DANE TECHNICZNE

Napięcie, częstotliwość znamionowa: 100-240 V~, 50-60 Hz

Moc znamionowa: 48 - 54 W

Stopień ochrony IP: IPX0

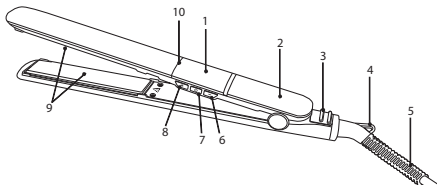
Klasa ochrony: II

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Materiały pakowe nie są zabawką! Nie należy pozwolić, by dzieci bawiły się materiałami pakowymi, , gdyż w przypadku połknięcia stanowią one zagrożenie uduszeniem!

- Sprawdź zawartość przesyłki pod kątem braków lub uszkodzeń transportowych. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje niektórych części, nie używaj go i zwróć sprzedawcy.
- Zdejmij wszystkie materiały opakowaniowe i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.
- Całkowicie rozwin przewód zasilający.
- Oczyszczyć urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzeć miękką, suchą ściereczką.

OPIS PRODUKTU



- | | |
|---|--|
| 1. Wyświetlacz | 6. Przycisk ustawiania temperatury (-) |
| 2. Uchwyt | 7. Przycisk włączania/wyłączania |
| 3. Blokowanie / odblokowywanie urządzenia | 8. Przycisk ustawiania temperatury (+) |
| 4. Zaczep | 9. Płytki grzewcze |
| 5. Przewód zasilający z wtyczką | 10. Granica powierzchni uchwytu |

INSTRUKCJA UŻYCIA

OSTRZEŻENIE! Powierzchnia urządzenia może być gorąca w trakcie używania i przez jakiś czas po zakończeniu pracy. Trzymaj urządzenie wyłącznie za uchwyt. Płytki grzewcze trzymaj z dala od ciała i nie przytrzymuj ich przy włosach zbyt długo.



UWAGA: Przed użyciem urządzenia upewnij się, że włosy są czyste i niesplątane.

UWAGA: Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączenia. Wyłącza się automatycznie po ciągłej pracy przez ok. 1 godz.

- Aby odłączyć płytki grzewcze, przesun blokadę do tyłu.
- Podłącz urządzenie do zasilania. Wyświetlacz pokazuje „OFF”.
- Aby włączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 1-2 sekundy. Wyświetlacz pokazuje domyślne ustawienie temperatury 210°C.
- Temperatura płytek grzewczych zaczyna natychmiast rosnąć. Na wyświetlaczu miga temperatura i rosnące wskaźniki.
- Aby ustawić żadaną temperaturę grzania (150°C / 170°C / 190°C / 210°C / 230°C), naciśnij przyciski „+” oraz „-”.
- Przytrzymaj przycisk „-” przez 2-3 sekundy, aby zablokować przyciski „+” i „-”. Na wyświetlaczu pojawi się symbol . Ponownie przytrzymaj przycisk „-” przez 2-3 sekundy, aby odblokować przyciski „+” i „-”. Symbol  znika z wyświetlacza.
- Po osiągnięciu przez płytki grzewcze zadanej temperatury na wyświetlaczu będzie stale pokazywana temperatura i rosnące wskaźniki.
- Trzymaj urządzenie za uchwyt, obejmij pasmo włosów płytkami grzewczymi i powoli przesuwaj urządzenie w dół w kierunku końcówek włosów. Uważaj, aby nie przytrzymywać płytek grzewczych przy włosach zbyt długo.
- Po zakończeniu prostowania, aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 1-2 sekundy.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Postaw urządzenie na powierzchni żaroodpornej lub zawieś na haczyku, aby ostygło.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj na całkowite jego ostygnięcie.
- Nie czyść urządzenia wetną stalową, silnymi środkami chemicznymi, alkalicznymi, ściernymi lub dezynfekującymi, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach. Upewnij się, że elementy elektryczne nie zostają zamoczone ani zawilgocone.
- Usuń wszelkie włosy pozostawione na urządzeniu i płytkach grzewczych.
- Oczyszczyć urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.

PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem zawsze upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche i ostygło.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym jest chronione przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci.



Symbol ten widniejący na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt spełnia wymogi dyrektywy unijnej 2012/19/UE i że nie może być utylizowany jako odpad gospodarstwa domowego.

Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego do powtórnego przetworzenia.

Utylizacja tego produktu w odpowiedni sposób pomoże w zapobieganiu potencjalnym szkodliwym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Oddawanie materiałów do recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne.

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant, de dealer of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen.

Als het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haalt u het na gebruik uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Voor bijkomende bescherming adviseren we de installatie van een stroomlekschakelaar (RCD) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrisch circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies.

WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat niet



in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander vat met water.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat gebruikt. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen; het vormt een risico op inslikken en verstikking.

Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stopcontact.

Open in geen geval de behuizing. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat en blokkeer nooit de ventilatieopeningen.

Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen of verwarmingen.

WAARSCHUWING - GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK! Dompel het apparaat en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Bedien het apparaat niet met natte handen.

BRANDGEVAAR. Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en afkoelen.

Als het apparaat is aangesloten op de stroomvoorziening, laat u het nooit onbeheerd achter.

Plaats het apparaat altijd met de standaard, indien aanwezig, op een hittebestendige, stabiele en vlakke ondergrond.

Om oververhitting of brand te voorkomen, dekt u het apparaat niet af wanneer het is ingeschakeld.

Gebruik tijdens het gebruik van het apparaat geen haars-
rays, waterverdamper of andere verdamper.

Zet het apparaat altijd uit en hang het aan een haak, indien aanwezig, na gebruik of wanneer u pauzeert; plaats het niet op de rand van de wasbak of het bad. Mocht het apparaat in water vallen, trek de stekker er dan onmiddellijk uit. Reik niet in het water om het apparaat op te pakken.

Wees voorzichtig. Om brandwonden te voorkomen, raak het handvat niet aan op plaatsen buiten die gemarkeerd zijn door de aanduidingslijnen (zie de afbeelding op pagina 23).

BESCHRIJVING

Het apparaat is bedoeld voor het stijlen van droog haar. Gebruik het niet voor het stijlen van nat haar, en gebruik het niet op huisdieren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik .binnenshuis.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel.

De fabrikant accepteert geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning, frequentie: 100 - 240 V~, 50 - 60 Hz

Nominaal vermogen: 48 - 54 W

IP-graad: IPX0

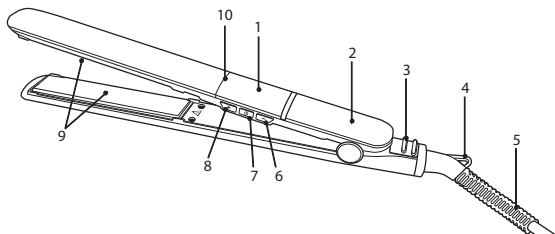
Beschermingsklasse: II

VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

WAARSCHUWING! Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Sta niet toe dat kinderen spelen met verpakkingsmaterialen, omdat zij bij het inslikken een verstikkingsgevaar vormen!

- Controleer de inhoud van de levering op eventueel ontbrekende items of enige transportschade. Als het apparaat is beschadigd of er sommige onderdelen ontbreken, gebruik het dan niet en breng het terug bij uw dealer.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en bewaar dit voor toekomstig gebruik.
- Rol het netsnoer volledig af.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.

PRODUCTOVERZICHT



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Display | 6. Knop temperatuurstelling (-) |
| 2. Grijpoppervlak | 7. Aan/uit-knop |
| 3. Vergrendel/ontgrendel het apparaat | 8. Knop temperatuurstelling (+) |
| 4. Haak | 9. Verwarmingsplaat |
| 5. Snoer met stekker | 10. Aanraakoppervlak handvat |

GEBRUIKSIINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! De oppervlakken van het apparaat kunnen warm worden tijdens gebruik en enige tijd warm blijven na gebruik. Raak het apparaat alleen aan de handgrepen aan. Houd de verwarmingsplaten ruimschoots uit de buurt van uw lichaam en druk ze niet te lang op uw haar.



OPMERKING: Zorg er altijd voor dat uw haar schoon is en geen knopen bevat voordat u het apparaat gebruikt.

OPMERKING: Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakelfunctie. Deze schakelt automatisch uit na continu gebruik gedurende ong. 1 uur.

- Schuif het vergrendelmechanisme naar achteren om de verwarmingsplaten vrij te geven.
- Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening. Het display toont “OFF”.
- Blijf de aan/uit--knop gedurende 1 - 2 seconden indrukken op het apparaat. Het display toont de standaard temperatuurinstelling 210 °C.
- De temperatuur van de verwarmingsplaten begint continu te stijgen. De temperatuur- en stijgingsindicatoren knipperen op het display.
- Druk op de knoppen “+” en “-” om de gewenste verwarmingstemperatuur te kiezen (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 230 °C).
- Blijf de knop “-” gedurende 2 - 3 seconden indrukken om de knoppen “+” en “-” te vergrendelen. Het symbool  wordt weergegeven op het display. Blijf de knop “-” nogmaals gedurende 2 - 3 seconden indrukken om de knoppen “+” en “-” te ontgrendelen. Het symbool  verdwijnt van het display.
- Nadat de verwarmingsplaten de ingestelde temperatuur hebben bereikt, worden de temperatuur- en stijgingsindicatoren continu verlicht op het display.
- Houd het apparaat aan de handgrepen vast, klem een streng haar tussen de verwarmingsplaten en beweeg het apparaat langzaam omlaag richting de punten van uw haar. Zorg ervoor dat u de verwarmingsplaten niet te lang op uw haar drukt.
- Als de procedure beëindigd is, blijft u de aan/uit-knop gedurende 1 - 2 seconden indrukken om het apparaat uit te schakelen.
- Sluit het apparaat af van de stroomvoorziening. Plaats het op een hittebestendige ondergrond of hang het aan een haak om het te laten afkoelen.

REINIGEN

- Haal voor het reinigen de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat niet met staalwol, sterke chemicaliën, alkali, schuur- of desinfecterend middelen omdat dit het oppervlak kan beschadigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen niet nat of vochtig worden.
- Verwijder alle haar dat is achtergebleven in het apparaat en de verwarmingsplaten.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.
- Het apparaat mag pas opnieuw worden gebruikt nadat het volledig is opgedroogd.

OPSLAG

- Zorg voor opslag van het apparaat dat het apparaat volledig droog en afgekoeld is.
- Sla het apparaat op een koele, droge plek op waar het beschermd is tegen vocht en zich buiten het bereik van kinderen bevindt.



Dit pictogram op het product of de verpakking geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en niet met het huisvuil mag worden meegegeven.

Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen.

AVVERTENZE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sono supervisionati od istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano.

■
Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio.

■
La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

■
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

■
Se si utilizza l'apparecchio in un bagno, scollegarlo dopo l'utilizzo poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche da spento.

■
Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di esercizio residua non superiore a 30 mA nel circuito elet-

trico che alimenta il bagno. Rivolgersi all'installatore per una consulenza.

ATTENZIONE! non utilizzare l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.



Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio.

Tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché questi potrebbero ingerirli e soffocare.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica.

Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dell'apparecchio. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria.

Proteggere l'apparecchio dal calore. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come per esempio stufe o caloriferi.

AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE! Non immergere l'apparecchio e il suo connettore in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

PERICOLO DI USTIONI. Tenere l'apparecchio fuori

dalla portata dei bambini, in particolare durante l'uso e quando viene lasciato raffreddare.

■
Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica.

■
Posizionare sempre l'apparecchio con il supporto, se presente, su una superficie piana stabile e resistente al calore.

■
Per evitare il rischio di surriscaldamento o di incendio, non coprire l'apparecchio quando è acceso.

■
Non utilizzare spray per capelli, vaporizzatori d'acqua o altro tipo di vaporizzatore durante l'uso dell'apparecchio.

■
Spegnerne sempre l'apparecchio e appenderlo ad un gancio, se presente, dopo l'uso o quando si fa una pausa; non appoggiarlo sui bordi di lavandini o vasche da bagno. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare immediatamente la spina. Non immergere le mani nell'acqua per recuperare l'apparecchio.

■
Fare attenzione, per evitare il rischio di bruciature toccare solamente l'area dell'impugnatura contrassegnata dalle linee (fare riferimento alla figura a pagina 29).

DESCRIZIONE

Questo apparecchio è progettato per la stiratura di capelli asciutti. Non utilizzarlo per stirare capelli sintetici o bagnati e per gli animali domestici.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata osservanza di questo manuale.

DATI TECNICI

Tensione nominale, frequenza: 100 - 240 V~, 50 - 60 Hz

Potenza nominale: 48 - 54 W

Grado di protezione IP: IPX0

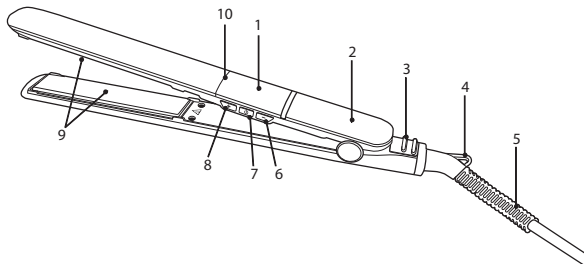
Classe di protezione: II

MA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

ATTENZIONE! I materiali di imballaggio non sono giocattoli! Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio in , quanto rappresentano un rischio di soffocamento se ingeriti!

- Controllare il contenuto della fornitura per accertarsi che non manchi alcun componente o che non vi siano danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato o mancano alcune parti, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e conservarli per un uso futuro.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.

PANORAMA DEL PRODOTTO



- | | |
|----------------|--|
| 1. Display | 6. Tasto di impostazione della temperatura (-) |
| 2. Impugnatura | 7. Pulsante di accensione/spengimento |

- | | |
|------------------------------------|--|
| 3. Dispositivo di blocco/sblocco | 8. Tasto di impostazione della temperatura (+) |
| 4. Gancio | 9. Piastra riscaldante |
| 5. Cavo di alimentazione con spina | 10. Area limite dell'impugnatura |

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE! Le superfici dell'apparecchio tendono a surriscaldarsi durante l'uso e rimangono calde per qualche tempo anche dopo il funzionamento. Toccare l'apparecchio solo mediante l'impugnatura. Tenere le piastre riscaldanti ben lontane dal corpo e non premerle sui capelli per troppo tempo.



NOTA: prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi sempre che i capelli siano puliti e senza nodi.

NOTA: L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico. Si spegne automaticamente dopo un funzionamento continuo di circa 1 ora.

- Far scorrere all'indietro il dispositivo di blocco per sbloccare le piastre riscaldanti.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente. Sul display appare «OFF».
- Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 1-2 secondi per accendere l'apparecchio. Sul display appare la temperatura predefinita 210 °C.
- La temperatura delle piastre riscaldanti comincia ad aumentare immediatamente. Gli indicatori di temperatura e aumento lampeggiano sul display.
- Premere i pulsanti «+» e «-» per selezionare la temperatura desiderata (150 °C/170 °C/190 °C/210 °C/230 °C).
- Tenere premuto il pulsante «-» per 2-3 secondi per bloccare i pulsanti «+» e «-». Sul display viene visualizzata l'icona . Tenere premuto di nuovo il pulsante «-» per 2-3 secondi per sbloccare i pulsanti «+» e «-». L'icona  scomparirà dal display.
- Dopo che le piastre riscaldanti hanno raggiunto la temperatura impostata, gli indicatori di temperatura e di aumento saranno costantemente visibili sul display.
- Afferrare l'apparecchio dall'impugnatura, stringere una ciocca di capelli tra le piastre riscaldanti e spostare lentamente l'apparecchio verso la punta dei capelli. Fare attenzione a non premere troppo a lungo le piastre riscaldanti sui capelli.
- Al termine dell'operazione, premere il tasto di accensione/spegnimento per 1 - 2 secondi per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Poggiarlo su una superficie resistente al calore o appenderlo ad un gancio per lasciarlo raffreddare.

PULIZIA

- Prima di pulirlo, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.

- Non pulire l'apparecchio con lana d'acciaio, prodotti chimici aggressivi, alcali, agenti abrasivi o disinfettanti poiché potrebbero danneggiarne la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per pulirlo. Assicurarsi che le parti elettriche non siano umide o bagnate.
- Rimuovere eventuali capelli rimasti sull'apparecchio e sulle piastre riscaldanti.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detersivo delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.
- L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo che è stato asciugato completamente.

CONSERVAZIONE

- Prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi sempre che sia completamente asciutto e che si sia raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, visualizzato sul prodotto o sulla confezione, indica che questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Deve essere portato a un punto di raccolta previsto per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurando che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS.
LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE
UTILIZAR EL APARATO.

ADVERTENCIAS

Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados.

■ Será necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

■ La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.

■ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro.

■ Cuando use el aparato en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando está apagado.

■ Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.

¡ADVERTENCIA! No use este aparato cerca de bañeras, duchas, palanganas u otros recipientes que contengan agua.



Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que representan un riesgo de ingestión y asfixia.

Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones coincide con la de su suministro eléctrico.

No abra la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia. No introduzca los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación.

Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No sumerja el aparato ni su enchufe en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas.

RIESGO DE QUEMADURAS. Mantenga el aparato alejado de los niños, en particular durante el uso y mientras se enfría.

Cuando tenga el aparato conectado en la corriente eléctrica, nunca lo deje desatendido.

Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo hay, en una superficie plana estable y resistente al calor.

Para evitar el sobrecalentamiento o el fuego, no cubra el aparato mientras está encendido.

No utilice espráis para el cabello, vaporizadores de agua u otro tipo de vaporizadores durante el uso del aparato.

Apague siempre el aparato y cuélguelo en un gancho, si lo hay, después de su uso o cuando haga una pausa y no lo coloque en los bordes de los lavabos o las bañeras. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo de inmediato. No introduzca la mano en el agua para recuperar el aparato.

Cuidado, para evitar quemarse, no toque ninguna otra zona aparte de la marcada por las líneas que corresponden al asa (véase la figura de la página 35).

DESCRIPCIÓN

Este aparato está diseñado para alisar el cabello seco. No lo use para alisar el pelo sintético ni mojado ni en mascotas.

El aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal, frecuencia: 100 - 240 V~, 50 - 60 Hz

Potencia nominal: 48 - 54 W

Grado IP: IPX0

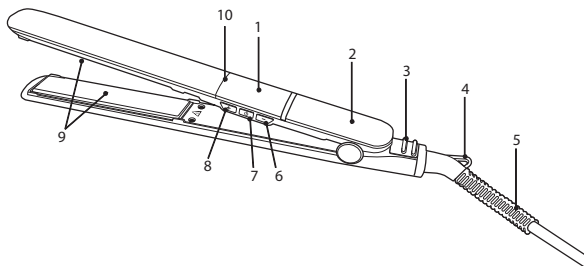
Clase de protección: II

ANTES DE USAR EL APARATO

¡ADVERTENCIA! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! ¡No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje ya que constituyen un peligro de asfixia si se ingieren!

- Revise el contenido de la entrega para ver si falta algún artículo o si ha ocasionado algún posible desperfecto en el transporte. Si el aparato está dañado o faltan algunas piezas, no lo utilice y llévelo a su distribuidor.
- Retire todos los materiales de embalaje y guárdelos para un uso futuro.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pantalla | 6. Botón de ajuste de temperatura (-) |
| 2. Superficie de agarre | 7. Botón de encendido/apagado |
| 3. Botón de bloqueo / desbloqueo | 8. Botón de ajuste de temperatura (+) |
| 4. Gancho | 9. Placa térmica |
| 5. Cable de alimentación con enchufe | 10. Límite de la zona del asa |

INSTRUCCIONES DE USO

¡ADVERTENCIA! Las superficies del aparato pueden calentarse durante el uso y permanecerán calientes durante un tiempo después de la operación. Solo toque el aparato por la superficie de agarre. Mantenga las placas térmicas bien alejadas del cuerpo y no las presione durante mucho tiempo sobre el cabello.



NOTA: Antes de usar el aparato, asegúrese siempre de que el cabello está limpio y sin enredos.

NOTA: El aparato tiene una función de apagado automático. Se apaga automáticamente después de funcionar apróx. 1 hora de forma continuada.

- Deslice el botón de bloqueo hacia atrás para que las placas térmicas se abran.
- Conecte el aparato en la corriente eléctrica. En la pantalla se mostrará «OFF».
- Mantenga el botón de encendido / apagado presionado durante 1 o 2 segundos para encender el aparato. La pantalla muestra el ajuste de temperatura predeterminado de 210 °C.
- La temperatura de las placas térmicas empieza a aumentar al instante. Los indicadores de temperatura y el aumento parpadean en la pantalla.
- Presione los botones de «+» y «-» para seleccionar la temperatura de calentamiento deseada (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 230 °C).
- Mantenga el botón «-» presionado entre 2 o 3 segundos para bloquear los botones «+» y «-». El símbolo  se indica en la pantalla. Mantenga de nuevo el botón «-» presionado entre 2 o 3 segundos para desbloquear los botones «+» y «-». El símbolo  desaparece de la pantalla.
- Cuando las placas térmicas alcancen la temperatura establecida, los indicadores de temperatura y de incremento se mostrarán en la pantalla.
- Sujete el aparato en la superficie de agarre, coloque un mechón de pelo entre las placas térmicas y mueva el aparato lentamente hacia abajo hasta las puntas del cabello. Asegúrese de no presionar las placas térmicas sobre el cabello durante mucho tiempo.
- Cuando termine la operación mantenga el botón de encendido y apagado presionado durante 1 o 2 segundos para apagar el aparato.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Colóquelo sobre una superficie resistente al calor o cuélguelo en un gancho para que se enfríe.

LIMPIEZA

- Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.
- No limpie el aparato con un estropajo de aluminio, productos químicos fuertes, soluciones alcalinas, agentes desinfectantes ni abrasivos, ya que pueden dañar su superficie.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos para limpiarlo. Asegúrese de que las piezas eléctricas no se mojen ni humedezcan.
- Retire los pelos que hay en el aparato y en las placas térmicas.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.
- Solamente debe volver a utilizar el aparato cuando se haya secado por completo.

ALMACENAMIENTO

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato esté completamente seco y se haya enfriado.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.



Este símbolo, que aparece en el producto o en la caja, indica que el aparato cumple los requisitos de la Directiva europea 2012/19/UE y que no puede desecharse junto con los residuos domésticos.

Debe llevarse a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos.

Desechar el producto del modo adecuado ayuda a prevenir posibles consecuencias nocivas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Reciclar materiales contribuye a preservar los recursos naturales.

AVISOS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou reduzida experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

Para obter proteção adicional, é aconselhada a instalação de uma corrente de dispositivo diferencial residual (DDR)

que não exceda 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Solicite o conselho do seu eletricista.

■
AVISO! Não utilize este aparelho perto de banheiras, duches, lavatórios ou outros locais que contenham água.



■
Remova todos os materiais de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças, pois acarretam o risco de ingestão e asfixia.

■
Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação.

■
Em nenhuma circunstância deve abrir a estrutura do aparelho. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar.

■
Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento.

■
AVISO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO! Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou outros líquidos. Não opere o aparelho com as mãos molhadas.

■
PERIGO DE QUEIMADURA. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças, especialmente durante a utilização e o arrefecimento.

Quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação, nunca o deixe sem supervisão.

Coloque sempre o aparelho com o suporte, caso exista, sobre uma superfície plana estável e resistente ao calor.

Para evitar sobreaquecimento ou incêndio, não cubra o aparelho quando este estiver ligado.

Não use sprays de cabelo, vaporizadores de água ou quaisquer outros vaporizadores durante o uso do aparelho.

Desligue sempre o aparelho e pendure-o num gancho, se possível, após a utilização ou quando fizer uma pausa; não o coloque nos rebordos de lavatórios ou banheiras. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente. Não coloque a mão na água para retirar o aparelho.

Para evitar qualquer risco de queimaduras, não toque na área marcada pelas linhas de indicação correspondentes ao punho (consulte a figura na página 41).

DESCRIÇÃO

Este aparelho destina-se a alisar cabelos secos. Não o use para alisar cabelos sintéticos ou húmidos nem em animais de estimação.

O aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica em espaços interiores.

Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.

O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não conformidade com este manual.

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal, frequência: 100 - 240 V~, 50 - 60 Hz

Potência nominal: 48 - 54 W

Grau de IP: IPX0

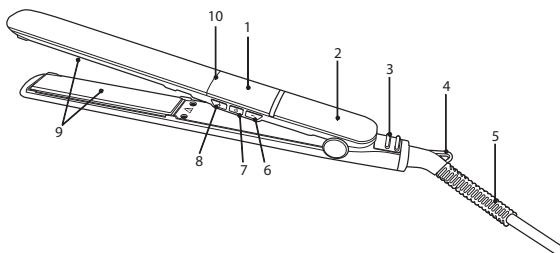
Classe de proteção: II

ANTES DE USAR O APARELHO

AVISO! O material da embalagem não é um brinquedo! Não permita que , as crianças brinquem com os materiais da embalagem pois representam um perigo de asfixia se ingeridos!

- Verifique os conteúdos da embalagem para ver se há itens em falta ou possíveis danos. Caso o aparelho esteja danificado ou haja peças em falta, não o use e leve-o de volta ao seu revendedor.
- Retire todos os materiais de embalagem e guarde-os para uso futuro.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.

RESUMO DO PRODUTO



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Visor | 6. Botão de definição da temperatura (-) |
| 2. Zona de pega | 7. Botão para ligar/desligar |
| 3. Bloquear / desbloquear dispositivo | 8. Botão de definição da temperatura (+) |
| 4. Gancho | 9. Placa de aquecimento |
| 5. Cabo de alimentação com ficha | 10. Limite da área do punho |

INSTRUÇÕES DE USO

AVISO! As superfícies do aparelho podem atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento e permanecerão quentes após o mesmo. Apenas toque no aparelho na zona de pega. Mantenha as placas de aquecimento bem afastadas do seu corpo e não as pressione por muito tempo no cabelo.



NOTA: Assegure-se sempre de que o seu cabelo está limpo e sem emaranhados antes de usar o aparelho.

NOTA: O aparelho tem uma função de desligamento automático. Desliga-se automaticamente após utilização contínua por aprox. uma hora.

- Deslize o dispositivo de bloqueio para trás para libertar as placas de aquecimento.
- Ligue o aparelho à tomada elétrica. O visor mostra “OFF”.
- Pressione, sem soltar, o botão ligar/desligar durante 1 - 2 segundos para ligar o aparelho. O visor mostra a definição de temperatura padrão de 210 °C.
- A temperatura das placas de aquecimento começa a aumentar instantaneamente. Os indicadores de temperatura e aumento piscarão no visor.
- Pressione os botões “+” e “-” para selecionar a temperatura de aquecimento desejada (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 230 °C).
- Pressione, sem soltar, o botão “-” por 2 - 3 segundos para bloquear os botões “+” e “-”. O símbolo  é indicado no visor. Pressione, sem soltar, o botão “-” novamente por 2 - 3 segundos para desbloquear os botões “+” e “-”. O símbolo  desaparece do visor.
- Após as placas de aquecimento terem alcançado a temperatura definida, os indicadores de temperatura e de aumento estarão constantemente visíveis no visor.
- Segure o aparelho pela zona de pega, prenda uma mecha de cabelo entre as placas de aquecimento e mova o aparelho lentamente para baixo em direção às pontas do cabelo. Assegure-se de que não mantém as placas de aquecimento em contacto com o cabelo por muito tempo.
- Quando terminar a utilização, pressione, sem soltar, o botão ligar/desligar durante 1 - 2 segundos para desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação. Coloque-o numa superfície resistente ao calor ou pendure-o num gancho para que arrefeça.

LIMPEZA

- Antes de limpar, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Não limpe o aparelho com esfregões, produtos químicos fortes, alcalinos, agentes abrasivos ou desinfetantes, uma vez que podem danificar a sua superfície.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos para o limpar. Certifique-se de que as partes elétricas não se molham nem ficam húmidas.
- Retire quaisquer cabelos que tenham ficado no aparelho e nas placas de aquecimento.

- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.
- O aparelho só pode ser utilizado novamente depois de ter secado completamente.

ARMAZENAMENTO

- Antes do armazenamento, certifique-se sempre de que o aparelho está completamente seco e frio.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco, protegido da humidade e afastado do alcance de crianças.



Este símbolo, exibido no produto ou na sua embalagem, indica que este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.

Deve ser levado para um ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Ao garantir que este produto é eliminado de forma adequada está a ajudar a impedir possíveis consequências nocivas para o ambiente e para a saúde humana.

A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.



ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.

WARNUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

■
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

■
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

■
Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■
Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

■
Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Be-

messungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

■ **WARNUNG!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



■ Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien, bevor Sie das Gerät benutzen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern entfernt, da Verschluckungs- und Erstickungsgefahr besteht.

■ Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

■ Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts ein und blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen, falls vorhanden.

■ Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf.

■ **WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!** Das Gerät und seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht mit nassen Händen verwenden.

VERBRENNUNGSGEFAHR. Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern, insbesondere während des Gebrauchs und der Abkühlung.

■ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Netzteil angeschlossen ist

■ Stellen Sie das Gerät stets mit dem Ständer, falls vorhanden, auf eine hitzebeständige, stabile und ebene Fläche.

■ Um ein Überhitzen oder Feuer zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist.

■ Benutzen Sie keine Haarsprays, Wasserzerstäuber oder sonstige Zerstäuber während des Gebrauchs des Gerätes.

■ Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder wenn Sie eine Pause einlegen stets aus und hängen Sie es an einen Haken, falls vorhanden; legen Sie es nicht auf Waschbecken- oder Badewannenränder. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, stecken Sie es sofort aus. Greifen Sie nicht ins Wasser, um das Gerät herauszuholen.

■ Seien Sie vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden, und berühren Sie nur den Bereich, der durch die Linien am Griff gekennzeichnet ist (siehe Abbildung auf Seite 47).

BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist zum Glätten von trockenen Haaren geeignet. Verwenden Sie es nicht zum Glätten künstlicher oder nasser Haare und verwenden Sie es nicht an Haustieren.

Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung, -frequenz: 100 - 240 V~, 50 - 60 Hz

Nennleistung: 48 - 54 W

IP-Schutzart: IPX0

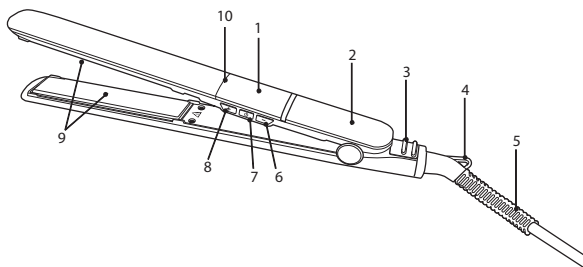
Schutzklasse: II

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

WARNUNG! Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen!

- Überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf. .
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

PRODUKTÜBERSICHT



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Display | 6. Temperatur-Einstellungstaste (-) |
| 2. Grifffläche | 7. Ein/Aus-Taste |
| 3. Sperr- / Entsperrvorrichtung | 8. Temperatur-Einstellungstaste (+) |
| 4. Haken | 9. Heizplatte |
| 5. Netzkabel mit Netzstecker | 10. Ende des Griffbereich |

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG! Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden und bleiben auch noch einige Zeit nach dem Betrieb heiß. Gerät nur an der Grifffläche anfassen. Halten Sie die Heizplatten in ausreichendem Abstand vom Körper und drücken Sie sie nicht zu lange auf Ihre Haare.



HINWEIS: Vergewissern Sie sich immer vor der Bedienung des Geräts, dass Ihr Haar sauber und nicht verfilzt ist.

HINWEIS: Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Es schaltet sich nach ca. 1 Stunde Dauerbetrieb automatisch aus.

- Schieben Sie die Sperr- / Entsperrvorrichtung nach hinten, um die Heizplatten zu entsperren.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Das Display zeigt „OFF“ an.
- Halten Sie zum Einschalten des Geräts die Ein/Aus-Taste für 1 - 2 Sekunden gedrückt. Das Display zeigt die voreingestellte Temperatur von 210 °C an.
- Die Temperatur der Heizplatten steigt sofort an. Die Temperatur- und Anstiegsanzeigen blinken auf dem Display.
- Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die gewünschte Heiztemperatur auszuwählen (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 230 °C).
- Halten Sie die Taste «-» 2 - 3 Sekunden lang gedrückt, um die Tasten «+» und «-» zu sperren. Das Symbol  wird auf dem Display angezeigt. Halten Sie die Taste «-» erneut 2 - 3 Sekunden lang gedrückt, um die Tasten «+» und «-» zu entsperren. Das Symbol  erlischt.
- Nachdem die Heizplatten die eingestellte Temperatur erreicht haben, werden die Temperatur- und Anstiegsanzeigen dauerhaft auf dem Display angezeigt.
- Halten Sie das Gerät auf der Grifffläche, klemmen Sie eine Haarsträhne zwischen die Heizplatten und bewegen Sie das Gerät langsam herunter bis zu den Haarspitzen. Achten Sie darauf, die Heizplatten nicht zu lange auf Ihre Haare zu drücken.
- Wenn Sie mit der Bedienung des Gerätes fertig sind, halten Sie die Ein/Aus-Taste für 1 - 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Stellen Sie es zum Abkühlen auf eine hitzebeständige Oberfläche oder hängen Sie es an einen Haken.

REINIGUNG

- Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle, starken Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Reinigungsmitteln, da diese dessen Oberfläche beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile des Gerätes nicht nass oder feucht werden.
- Entfernen Sie alle verbliebenen Haare vom Gerät und von den Heizplatten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

LAGERUNG

- Stellen Sie vor der Lagerung stets sicher, dass das Gerät vollständig trocken und abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.



Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass das Gerät der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht, und dass es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät auf korrekte Art und Weise entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen.

يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات كمرجع
مستقبلي. يرجى القراءة بحرص
قبل استخدام الجهاز.

العربية

تاريخي ذحت

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبَل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو هؤلاء الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات التي تتعلق باستخدام الجهاز من قِبَل شخص مسؤول عن سلامتهم.

تجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.

في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قِبَل الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بكفاءة مماثلة، لتجنب التعرض للخطر.

عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يمثل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.

لمزيد من الحماية، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) ذي تيار تشغيل متخلف مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة. لمزيد من النصائح، استشر فني التركيب الخاص بك.



تحذير! لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء.

قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف قبل استخدام الجهاز. احتفظ بمواد

التعبئة والتغليف بعيداً عن متناول الأطفال الذين قد يتعرضون لخطر البلع ومن ثم الاختناق.

تأكد من أن الجهد المقدر الموضح على ملصق التصنيف يتوافق مع جهد مصدر الطاقة.

لا تفتح المبيت تحت أي ظرف من الظروف. لا تدخل أصابعك أو أشياء غريبة في أي فتحة بالجهاز ولا تسد فتحات التهوية.

احمِ الجهاز من الحرارة. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد أو أجهزة التدفئة.

تحذير - خطر التعرض لصدمة كهربائية! لا تغمر الجهاز وقابسه في الماء أو السوائل الأخرى. لا تقم بتشغيل الجهاز ويديك مبتلتان.

خطر الإصابة بحروق. احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الصغار، خاصة أثناء الاستخدام والتبريد.

عندما يكون الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة، لا تتركه أبداً دون مراقبة.

ضع الجهاز دائماً مع الحامل -إن وجد- على سطح مقاوم للحرارة ومستوٍ.

لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق، لا تغطي الجهاز أثناء تشغيله.

لا تستخدم بخاخات الشعر أو مبخرات الماء أو أي مبخرات أخرى أثناء استخدام الجهاز.

قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وتعليقه على خطاف، إن وجد، بعد

الاستخدام أو عند التوقف؛ لا تضعه على حواف الأحواض أو أحواض الاستحمام. في حالة سقوط الجهاز في الماء، افصله على الفور. لا تغمر يديك في الماء لاسترداد الجهاز.

توخَّ الحذر، لا تلمس منطقة أخرى غير المحددة بخطوط الإشارة المقابلة للمقبض تجنباً لخطر حدوث أي حروق (راجع الشكل الموجود في الصفحة 53).

الوصف

هذا الجهاز مخصص لفرد الشعر الجاف. لا تستخدمه لفرد الشعر الصناعي أو المبلل، ولا تستخدمه على الحيوانات الأليفة.

الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى. أي استخدام آخر قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو الممتلكات أو الإصابة الشخصية.

لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذا الدليل.

بيانات تقنية

الجهد المقدر، التردد: 100 - 240 فولت ~، 50 - 60 هرتز

الطاقة المقدرة: 48 - 54 واط

درجة IP: IPX0

فئة الحماية: II

قبل استخدام الجهاز

تحذير! مواد التعبئة والتغليف ليست لعبة! لا تسمح للأطفال بالعبث بمواد التعبئة والتغليف، لأنها تشكل خطر التعرض للاختناق إذا ابتلعت!

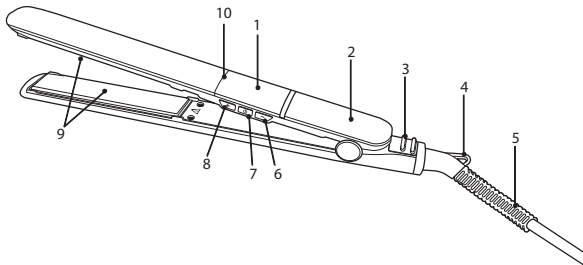
— تحقق من محتويات التسليم بحثاً عن أي عناصر مفقودة أو أي تلف محتمل أثناء النقل. في حالة تلف الجهاز أو فقدان بعض أجزائه، لا تستخدمه وأعدّه إلى الموزع.

— قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف واحتفظ بها لاستخدامها في المستقبل.

— قم بفك كابل الإمداد بالطاقة بالكامل.

— قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

نظرة عامة على المنتج



- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. الشاشة | 6. زر ضبط درجة الحرارة (-) |
| 2. سطح القابض | 7. زر التشغيل / الإيقاف |
| 3. أداة القفل / الفتح | 8. زر ضبط درجة الحرارة (+) |
| 4. خطاف | 9. لوح التسخين |
| 5. كابل إمداد بالطاقة مع قابس | 10. حد منطقة القبض |

تعليمات الاستخدام



تحذير! قد تسخن أسطح الجهاز أثناء الاستخدام وستظل ساخنة لبعض الوقت بعد التشغيل. لا تلمس الجهاز إلا من سطح القابض. أبقِ ألواح التسخين بعيداً عن جسمك ولا تضغط بها على شعرك لفترة طويلة.

ملحوظة: تأكد دائماً من أن شعرك نظيف وخالي من التشابك قبل استخدام الجهاز.

ملحوظة: يتميز الجهاز بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. يتم إيقاف تشغيله تلقائياً بعد التشغيل المستمر لمدة ساعة تقريباً.

- حرك أداة القفل للخلف لفك ألواح التسخين.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة. يظهر على الشاشة «OFF».
- استمر في الضغط على زر التشغيل / الإيقاف لمدة ثانية - ثانيتين لتشغيل الجهاز. تعرض الشاشة الإعداد الافتراضي لدرجة الحرارة 210 درجة مئوية.
- تبدأ درجة حرارة ألواح التسخين في الزيادة على الفور. تومض مؤشرات درجة الحرارة والزيادة على الشاشة.
- اضغط على الزرين «+» و «-» لتحديد درجة حرارة التسخين المطلوبة (150 درجة مئوية / 170 درجة مئوية / 190 درجة مئوية / 210 درجة مئوية / 230 درجة مئوية).
- استمر في الضغط على الزر «-» لمدة 2 - 3 ثوانٍ لفك الزرين «+» و «-». يشار إلى الرمز على الشاشة.

استمر في الضغط على الزر «-» مرة أخرى لمدة 2 - 3 ثوانٍ لفتح الزرين «+» و «-». يشار إلى الرمز على الشاشة: يختفي الرمز من الشاشة.

— بعد أن تصل ألواح التسخين إلى درجة الحرارة المحددة، ستتم الإشارة إلى درجة الحرارة ومؤشرات الزيادة باستمرار على الشاشة.

— أمسك الجهاز من سطح القابض، وقم بوضع خصلة من الشعر بين ألواح التسخين وحرك الجهاز ببطء لأسفل باتجاه أطراف شعرك. تأكد من عدم الضغط على شعرك لفترة طويلة بالأواح التسخين.

— عند انتهاء العملية، استمر في الضغط على زر التشغيل / الإيقاف لمدة ثانية - ثانيتين لإيقاف تشغيل الجهاز.

— افصل الجهاز عن مصدر الطاقة. ضعه على سطح مقاوم للحرارة أو علقه على خطاف للسماح له بالتبريد.

التنظيف

— قبل التنظيف، افصل الجهاز واتركه يبرد تمامًا.

— لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام الصوف الفولاذي أو المواد الكيميائية القوية أو المواد القلوية أو المواد الكاشطة أو المطهرة لأنها قد تلحق الضرر بسطحه.

— لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل أخرى لتنظيفه. تأكد من أن الأجزاء الكهربائية غير مبللة أو رطبة.

— قم بإزالة أي شعر متبق على الجهاز وألواح التسخين.

— قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

— لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد أن يجف تمامًا.

التخزين

— قبل التخزين، تأكد دائمًا من أن الجهاز جاف تمامًا وبارد.

— قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف، ومحمي من الرطوبة وبعيدًا عن متناول الأطفال.

يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية.

بالتأكد من أن هذا المنتج قد تم التخلص منه على النحو الملائم، ستكون قد ساعدت في منع عواقب خطيرة محتملة قد تحدث بالبيئة أو بالصحة البشرية.

إن إعادة تدوير الخامات سيساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.





ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ
ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του.

Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, βγάζετε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με

ονομαστικό υπολειπόμενο λειτουργικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το λουτρό. Απευθυνθείτε στον εγκαταστάτη σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας.

Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που εμφανίζεται στην ετικέτα βαθμολογίας αντιστοιχεί στην τάση του τροφοδοτικού.

Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην εισάγετε δάχτυλα ή ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα της συσκευής και μην φράσσετε τους αεραγωγούς.

Προστατέψτε τη συσκευή από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες ή συσκευές θέρμανσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Μη βυθίζετε τη συσκευή ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη χρήση και την ψύξη.

■
Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό, μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.

■
Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τη βάση, αν υπάρχει, σε ανθεκτική στη θερμότητα, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

■
Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή την πρόκληση πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη.

■
Μην χρησιμοποιείτε σπρέι μαλλιών, ψεκαστήρες νερού ή άλλους ψεκαστήρες κατά τη χρήση της συσκευής.

■
Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και κρεμάτε την σε γάντζο, εάν υπάρχει, μετά τη χρήση ή κατά την παύση. Μην την τοποθετείτε στην άκρη νιπτήρων ή μπανιέρων. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την άμεσα από την τροφοδοσία. Μην επιχειρείτε να βγάλετε τη συσκευή μέσα από το νερό.

■
Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο εγκαύματος, μην αγγίζετε κανένα σημείο της συσκευής εκτός από εκείνα που επισημαίνονται από τις ενδεικτικές γραμμές στη λαβή (ανατρέξτε στην εικόνα στη σελίδα 58).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το ίσιωμα στεγνών μαλλιών. Μην τη χρησιμοποιείτε για ίσιωμα συνθετικών ή βρεγμένων μαλλιών και μην τη χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, υλικές ζημιές ή τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ονομαστική τάση, συχνότητα: 100 - 240 V~, 50 - 60 Hz

Ονομαστική ισχύς: 48 - 54 W

Βαθμός IP: IPX0

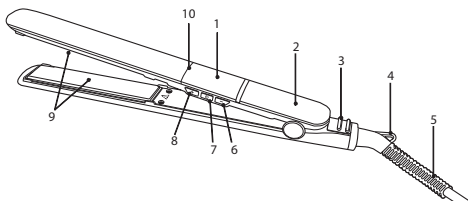
Κατηγορία προστασίας: II

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης!

- Ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης για τυχόν αντικείμενα που λείπουν ή για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν κάποια ανταλλακτικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Οθόνη | 6. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (-) |
| 2. Επιφάνεια λαβής | 7. Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης |
| 3. Κλειδωμα/ξεκλειδωμα συσκευής | 8. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (+) |
| 4. Άγκιστρο | 9. Πλάκα θέρμανσης |
| 5. Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα | 10. Όριο επιφάνειας λαβής |

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση και παραμένουν πολύ ζεστές για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη λειτουργία. Αγγίζετε τη συσκευή μόνο από την επιφάνεια λαβής. Κρατάτε τις θερμαινόμενες πλάκες μακριά από το σώμα σας και μην τις πιέζετε στα μαλλιά σας για πολλή ώρα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίζετε πάντα τα μαλλιά σας να είναι καθαρά και χωρίς κόμπους πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Απενεργοποιείται αυτόματα μετά από συνεχή λειτουργία περίπου 1 ώρας.

- Σύρετε τον μηχανισμό κλειδώματος προς τα πίσω για να αποδεσμεύσετε τις θερμαινόμενες πλάκες.
- Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "OFF".
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 1 - 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στην οθόνη εμφανίζεται η προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας 210 °C.
- Η θερμοκρασία των πλακών θέρμανσης αρχίζει να αυξάνεται αμέσως. Η ένδειξεις θερμοκρασίας και αύξησης θερμοκρασίας αναβοσβήνουν στην οθόνη.
- Πατήστε τα κουμπιά "+" και "-" για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία θέρμανσης (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 230 °C).
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «-» για 2 - 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε τα κουμπιά «+» και «-». Το σύμβολο  εμφανίζεται στην οθόνη. Πατήστε ξανά παρατεταμένα το κουμπί «-» για 2 - 3 δευτερόλεπτα για να ξεκλειδώσετε τα κουμπιά «+» και «-». Το σύμβολο  εξαφανίζεται από την οθόνη.
- Αφού οι θερμαινόμενες πλάκες φτάσουν στην καθορισμένη θερμοκρασία, οι ένδειξεις θερμοκρασίας και αύξησης θερμοκρασίας εμφανίζονται συνεχώς στην οθόνη.

- Κρατήστε τη συσκευή από την επιφάνεια λαβής, πιάστε μια τούφα μαλλιών μεταξύ των πλακών και τραβήξτε αργά τη συσκευή προς τις άκρες των μαλλιών. Βεβαιωθείτε ότι δεν πιέζετε τις θερμαινόμενες πλάκες στα μαλλιά σας για πολλή ώρα.
- Όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 1-2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία. Τοποθετήστε την σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια ή κρεμάστε τη σε έναν γάντζο για να κρυώσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί εντελώς.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με ατσάλοσυρμα, ισχυρά χημικά, αλκαλικά, λειαντικά ή απολυμαντικά προϊόντα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνειά της.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για να την καθαρίσετε. Προστατέψτε τα ηλεκτρικά μέρη από νερό ή υγρασία.
- Αφαιρέστε τυχόν τρίχες που έχουν απομείνει στη συσκευή και τις θερμαινόμενες πλάκες.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού στεγνώσει τελείως.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν από την αποθήκευση, φροντίστε πάντα η συσκευή να είναι εντελώς στεγνή και κρύα.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος, προστατευμένη από υγρασία και μακριά από παιδιά.



Το σύμβολο αυτό που υπάρχει πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται πλήρως με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και δεν πρέπει να απορρίπτεται σε οικιακά απορρίμματα.

Πετάξτε τη συσκευή στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό θα ανακυκλωθεί με το σωστό τρόπο, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Η ανακύκλωση υλικών βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων.



INFORMAȚII CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU A FI CONSULTATE
ULTERIOR.
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INFORMAȚII ÎNAINTE DE A UTILIZA
APARATUL.

AVERTISMENTE

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate.

Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, de către producător sau de agentul său de service sau o persoană cu calificare similară, pentru a se evita orice pericol.

Dacă utilizați aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât proximitatea apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit.

Pentru o protecție suplimentară, este recomandată instalarea, în circuitul electric care alimentează camera de baie, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) care să aibă un

curent de funcționare rezidual, nominal, de maximum 30 mA. Cereți sfaturi de la tehnicianul de instalare.

■ **AVERTISMENT!** Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte recipiente care conțin apă.



■ Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a utiliza aparatul. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Acestea prezintă pericol de înghițire și asfixiere.

■ Asigurați-vă că, înainte de conectarea la sursa de alimentare, indicația de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea nominală de alimentare de la sursa dvs.

■ Nu deschideți niciodată carcasa. Nu introduceți degetele sau obiecte în nicio deschidere a aparatului și nu blocați orificiile de ventilație.

■ Protejați aparatul de căldură. Nu așezați aparatul aproape de surse de căldură precum sobe sau încălzitoare.

■ **AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTROCUTARE!**

Nu scufundați aparatul și conectorul său în apă sau alte lichide. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude.

■ **PERICOL DE ARSURI.** Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici, îndeosebi în timpul utilizării și răcirii.

■ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la sursa de alimentare.

Amplasați întotdeauna aparatul cu suportul – dacă există – pe o suprafață netedă stabilă, termorezistentă.

Pentru a nu se supraîncălzi sau lua foc, nu acoperiți aparatul atunci când este pornit.

Nu folosiți spray-uri de păr, vaporizatoare de apă sau alt vaporizatoare în timpul utilizării aparatului.

Opriți întotdeauna aparatul și agățați-l într-un cârlig – dacă există – după utilizare sau atunci când faceți o pauză; nu-l așezați pe marginile lavoarelor sau căzilor. Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul imediat. Nu intrați în apă pentru a recupera aparatul.

Pentru a evita riscurile de arsuri, aveți grijă să nu atingeți aparatul dincolo de zona demarcată de liniile indicatoare ce corespund mânerului (consultați figura de la pagina 64).

DESCRIERE

Acest aparat este destinat întinderii părului uscat. Nu-l utilizați pentru îndreptarea părului sintetic sau ud sau pe animale de companie.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în spații interioare.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune materiale sau vătămări corporale.

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele sau vătămările corporale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestui manual.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală, frecvență: 100 - 240 V~, 50 - 60 Hz

Putere nominală: 48 - 54 W

Grad de protecție: IPX0

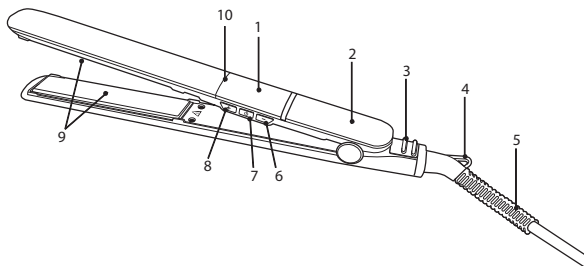
Clasa de protecție: II

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

AVERTISMENT! Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, întrucât există pericolul de sufocare dacă sunt înghițite!

- Verificați conținutul livrat pentru eventuale articole lipsă sau avarii survenite în timpul transportului. Dacă aparatul este avariât sau dacă lipsesc anumite componente, nu-l utilizați și returnați-l comerciantului dvs.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Afîșaj | 6. Buton de setare a temperaturii (-) |
| 2. Suprafață de apucare | 7. Butonul de pornire/oprire |
| 3. Blocare / deblocare dispozitiv | 8. Buton de setare a temperaturii (+) |
| 4. Cârlig | 9. Placă întinzător |
| 5. Cablu de alimentare cu ștecher | 10. Limita zonei de apucare |

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AVERTISMENT! Suprafețele aparatului se pot încinge în timpul folosirii și rămân încinse un timp după folosire. Atingeți aparatul numai pe suprafața de apucare. Țineți plăcile întinzătorului departe de corp și nu le țineți apăsat pe păr prea mult timp.

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că părul este curat și neîncălzit înainte de a utiliza aparatul.



NOTĂ: Aparatul prezintă o funcție de oprire automată. El se oprește automat după funcționarea neîntreruptă timp de aprox. 1 oră.

- Glesați dispozitivul de blocare înapoi pentru a elibera plăcile întinzătorului.
- Conectați aparatul la sursa de alimentare. Pe afișaj apare „OFF”.
- Țineți butonul de pornire/oprire apăsat timp de 1-2 secunde pentru a porni aparatul. Afișajul indică setarea de temperatură implicită de 210 °C.
- Temperatura plăcilor întinzătorului începe să crească imediat. Indicatorii de temperatură și de creștere a temperaturii clipeșc pe ecran.
- Apăsați pe butoanele „+” și „-” pentru a selecta temperatura de încălzire dorită (150 °C / 170 °C / 190 °C / 210 °C / 230 °C).
- Țineți butonul „-” apăsat timp de 2-3 secunde pentru a bloca butoanele „+” și „-”. Pe afișaj apare simbolul . Țineți butonul „-” din nou apăsat timp de 2-3 secunde pentru a debloca butoanele „+” și „-”. Simbolul  dispăre de pe afișaj.
- După ce plăcile întinzătorului ating temperatura setată, indicatorii de temperatură și de creștere a temperaturii vor apărea permanent pe afișaj.
- Țineți aparatul de suprafața de apucare, prindeți o șuviță de păr între plăcile întinzătorului și deplasați aparatul lent în jos, către vârful părului. Aveți grijă să nu țineți plăcile apăsat pe păr prea mult timp.
- După terminarea operațiunii, țineți butonul de pornire/oprire apăsat timp de 1-2 secunde pentru a opri aparatul.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așezați-l pe o suprafață termorezistentă sau agățați-l într-un cârlig pentru a-l lăsa să se răcească.

CURĂȚARE

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu curățați aparatul cu burete metalic, substanțe chimice puternice, substanțe alcaline, agenți abrazivi sau dezinfectanți deoarece aceștia pot deteriora suprafața acestuia.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide pentru a-l curăța. Asigurați-vă că piesele electrice ale aparatului nu se udă sau umezesc.
- Îndepărtați orice fir de păr rămas pe aparat și pe plăci.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.
- Aparatul poate fi folosit din nou numai după ce este uscat complet.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul este uscat și s-a răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc rece, uscat, unde acesta este protejat de umiditate și nu este la îndemâna copiilor.

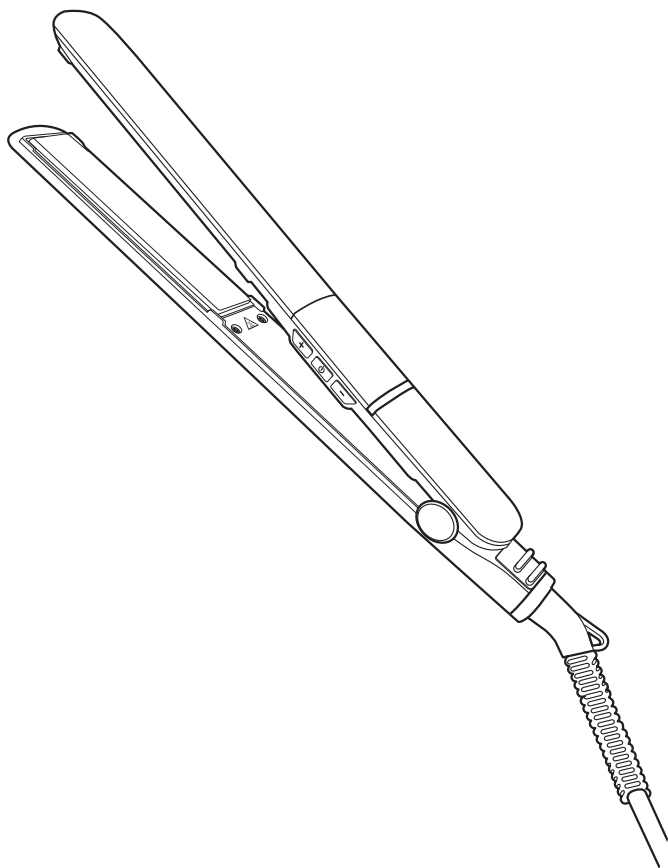


Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs este conform cu directiva europeană 2012/19/UE și că nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere.

Acesta trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor.

Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.



FR GARANTIE • EN GUARANTEE • PL GWARANCJA • NL WAARBORG • IT GARANZIA •
 ES GARANTÍA • PT GARANTIA • DE GARANTIE • الضمان • GR ΕΓΓΥΗΣΗ • RO GARANȚIE

FR : Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.

Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

EN: This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.

If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a repair or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address:

PL: Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu. W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi:

NL: Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum. Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens:

IT: Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partir e dalla data di acquisto. Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi:

ES: Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.

Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección:

PT: Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.

Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguidamente indicado:

DE: ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen

Spezifizierungen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden:

تضمن شركة ABC DISTRIBUTION هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو التصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء.

وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالموصفات الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (سنتين)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب وسند الشراء الذي يحتوي بشكل ملزم على تاريخ الشراء وذلك على العناوين التالية:

GR: Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο από την ABC DISTRIBUTION έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ή φυσικού ελαττώματος για τη διάρκεια της εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.

Εάν το προϊόν καταστεί ελαττωματικό σε σχέση με τις αρχικές του προδιαγραφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης (2 χρόνια), η επιδιόρθωση ή αντικατάστασή του παρέχεται υπό τον όρο της επίδειξης του ελαττωματικού προϊόντος και της απόδειξης αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, και να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

RO: Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.

În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul:

REGULATION 2023/826

COUNTRY	ECODESIGN REQUIREMENTS
EN Ecodesign requirement	POWER STANDBY-MODE : 0.47 W POWER OFF-MODE: N/A
FR Exigence écoconception	PUISSANCE MODE EN VEILLE : 0.47 W PUISSANCE MODE EN ARRÊT : N/A
PL WYMAGI DOTYCZĄCE EKOPROJEKTU	ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA : 0.47 W ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE WYŁĄCZENIA: N/A
NL EISEN INZAKE ECOLOGISCH ONTWERP	VERMOGEN STANDBY-STAND : 0.47 W VERMOGEN UITSTAND : N/A
IT SPECIFICHE DI PROGETTAZIONE ECO-COMPATIBILE	CONSUMO DI ENERGIA IN MODO STAND-BY : 0.47 W CONSUMO DI ENERGIA IN MODO SPENTO : N/A
ES REQUISITOS DE DISEÑO ECOLÓGICO	CONSUMO DE ENERGÍA EN MODO PREPARADO : 0.47 W CONSUMO DE ENERGÍA EN MODO DESACTIVADO : N/A
PT REQUISITOS DE CONCEÇÃO ECOLÓGICA	POTÊNCIA MODO DE ESPERA : 0.47 W POTÊNCIA MODO DESLIGADO : N/A
DE ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN	LEISTUNGS-AUFNAHME IM BEREITSCHAFTSZUSTAND : 0.47 W LEISTUNGS-AUFNAHME IM AUS-ZUSTAND : N/A
RO CERINȚE ÎN MATERIE DE PROIECTARE ECOLOGICĂ	PUTEREA CONSUMATĂ ÎN MODUL STANDBY : 0.47 W PUTEREA CONSUMATĂ ÎN MODUL OPRIT : N/A
DK KRAV TIL MILJØVENLIGT DESIGN	EFFEKTFORBRUG I STANDBYTILSTAND : 0.47 W EFFEKTFORBRUG I SLUKKET TILSTAND : N/A
FI EKOLOGISTA SUUNNITELUA KOSKEVAT VAATIMUKSET	TEHONKULUTUS VALMIUSTILASSA : 0.47 W TEHONKULUTUS POIS PÄÄLTÄ -TILASSA : N/A
SL ZAHTEVE ZA OKOLJSKO PRIMER-NO ZASNOVO	PORABA ELEKTRIČNE ENERGIJE V STANJU PRIPRAVLJENOSTI : 0.47 W PORABA ELEKTRIČNE ENERGIJE V STANJU IZKLOPA : N/A

EN COUNTRY / BUYING AREA FR PAYS / ZONE D'ACHAT PL KRAJ / STREFA ZAKUPU NL LAND / REGIO VAN AANKOOP IT PAESE/AREA D'ACQUISTO ES PAÍS / ZONA DE COMPRA PT PAÍS / ZONA DE COMPRA DE LAND / EINKAUFSZONE الضمان : البلد / منطقة الشراء GR Χώρα / περιοχή αγοράς RO ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE	EN DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE FR ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE PL ADRES WYSŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ NL VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP IT INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA ES DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA PT ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA DE ADRESSE DES KUNDENDIENSTES الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع GR ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ RO ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE
FRANCE UNITED KINGDOM HOLLANTI ITALIA ESPAÑA PORTUGAL DEUTSCHLAND الدول العربية ROMÂNIA	ABC DISTRIBUTION 3 AVENUE DES VIOLETTES ZAC DES PETITS CARREAUX 94386 – BONNEUIL-SUR-MARNE CEDEX FRANCE
POLSKA	ABCOSMETIQUE POLSKA SP.ZO.O UL. TRAUGUTTA 3/12 00-067 WARSZAWA POLSKA
Ελλάδα	K.A. ZAZOPOULOS S.A. SAPFUS 7-9, ATHENS - GREECE POST CODE. 10553

FR : IMPORTÉ PAR / EN: IMPORTED BY / PL: IMPORT / NL: GEÏMORTEERD DOOR / IT: IMPORTATO DA / ES: IMPORTADO POR / PT: IMPORTADO POR / DE: IMPORTIERT DURCH / تم استيراده من قبل / GR: ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ / RO: IMPORTATOR



ABC DISTRIBUTION
3 avenue des Violettes - Zac des Petits Carreaux
94386 Bonneuil sur Marne Cedex
France